

COLLEGE PRIVE BILINGUE LAROUSSE BP. 11700 TEL. (+237) 677 35 71 04/ 699 64 24 98/ 243 22 25 07					
ANNEE SCOLAIRE	TRIMESTRE I	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEF
2022- 2023	EVALUATION N°1	ESPANOL	Tle A4 ESP	3H	3
EXAMINATEUR : Sra MBALLA ELISABETH			DATE : 10 / 10 / 2022		MC

Texto: ~~¿~~Que es la violencia contra la mujer?

La violencia contra las mujeres es un acto sexista que produce cualquier tipo de daño físico, psicológico, o emocional y se traduce en el maltrato verbal o físico en cualquier contexto. Hoy, recogemos todos los tipos de violencia contra las mujeres, porque no hay ninguno que sea menor: todos son consecuencia de las discriminaciones que las mujeres sufren a través de las leyes o de su práctica, y persisten por razones de género; todos desde el menosprecio o la discriminación hasta la agresión física, sexual o el asesinato son manifestaciones de la necesidad de un cambio y un problema gravísimo que se debe solucionar para obtener una igualdad real entre las personas. La forma de violencia es únicamente física o sexual, existe también la violencia económica en que se impide propiedad a la mujer o que no puede hacer uso de su dinero. Hay también la violencia laboral, psicológica e institucional.

Las mujeres viven distintas formas de discriminación que limitan el ejercicio de **sus derechos y sus libertades**. Ésta se basa en la vigencia de un conjunto de estereotipos y practican sexistas que desvalorizan el femenino y las mujeres como grupo poblacional. Dicha desvalorización está profundamente arraigada en creencias sobre el cuerpo y la sexualidad de las mujeres que se traducen en “deberes” que ellas deben cumplir “por naturaleza” en la familia y en la sociedad.

Lograr la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres es una condición indispensable para construir sociedades más sanas, mejor educadas, más pacíficas y más prosperas. Cuando se alcanza el pleno empoderamiento y la participación de la mujer, resulta beneficiada toda la sociedad. Solo así conseguiremos hacer frente con éxito a los enormes desafíos que se plantean en nuestro mundo, desde la solución de conflictos y la consolidación de la paz hasta la lucha contra el SIDA y el logro de todos los demás objetivos de desarrollo del milenio.

Adaptado

A) RECEPCION DE TEXTO

- 1) Según el texto ¿cuáles son los tipos de violencia contra la mujer? Y explícalos. (5ptos)
- 2) ¿Qué es la discriminación? ¿Y cuándo empieza? dar cinco casos de discriminación sacados en el texto. (5ptos)
- 3) Explica en tus propias palabras el concepto de “igualdad de género” y la expresión “discriminación contra la mujer” en tus propias palabras. (5ptos)
- 4) Enumere 5 (cinco) casos de discriminación evocadas en el texto. (5ptos)
- 5) ¿Son iguales las mujeres y los hombres? Razona con dos argumentos. (5ptos)
- 6) ¿Qué piensas tú que se debe mejorar en la toma de decisiones de los gobiernos para que puedan ocupar más las mujeres, puesto de responsabilidad y asegurarlos adecuadamente?

B) PRODUCCION DE TEXTOS (30ptos)

I- TRADUCCION (10ptos)

1-Version (5ptos)

Pasa al francés el texto desde “la violencia contra las mujeres.....real entre las personas”.

2- Tema (5ptos)

Traduzca al español las frases siguientes:

-La parité signifie que chaque sexe est représenté à égalité dans les institutions. C'est un instrument au service de l'égalité, qui consiste à assurer l'accès des femmes et des hommes aux mêmes opportunités, droits, occasion de choisir, conditions matérielles tout en respectant leurs spécificités. La notion de parité constitue le fondement des politiques de lutte contre les inégalités entre les femmes et les hommes. Au nom de ce principe, ont été édictées plusieurs lois visant à réduire les disparités dans les domaines des salaires, de l'emploi, de l'éducation, de la représentation des femmes dans les instances de pouvoir politique et économique dans presque tous les pays du monde.

II -REDACCIONES (20ptos)

El candidato tratara obligatoriamente los dos temas

1 -Redacción libre (10ptos)

Comente y discuta esta afirmación: “las mujeres son seres biológicamente inferiores a los hombres”

Tu redacción no debe exceder 20 líneas. Debe tener obligatoriamente una introducción, un desarrollo y una conclusión.

2- Redacción semi guiada (10ptos)

Reorganiza el texto siguiente ordenando las frases para que tenga un sentido coherente y lógico.

- a) Me sorprendió mucho.
- b) Él es muy macho este caballero.
- c) Me dijo que estaba buscando a un hombre porque nosotras tres empleadas nos habíamos quedado embarazadas.
- d) Mi nombre es mariana; he sufrido discriminación laboral.
- e) Lidera una lucha contra las mujeres.
- f) Mi jefe es muy difícil.